

Fremdsprachenwörterbuch

Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch	Spanisch	Türkisch
Bitte rufen Sie schnell einen Arzt!	Please call a doctor immediately!	S'il vous plait, appelez un docteur!	Abbiamo bisogno di un medico	Llame un médico, por favor!	Lütfen hemen doktor cagiriniz!
Wo gibt es eine Apotheke/ ein Krankenhaus?	Where is the next pharmacy/hospital?	Où est la pharmacie/l'hopital?	Dove si trova una farmacia/il ospedale?	Donde hay una farmacia/hospital?	En yakin eczane/hastane nerede?
Ich habe Fieber!	I have fever!	J'ai de la fièvre!	Ho febbre!	Tengo fiebre!	Benim atesim var!
Ich habe Durchfall!	I have diarrhea!	J'ai de la diarrhée!	Ho diarrea!	Tengo diarrea!	Benim ishal oldum!
Ich brauche ein Mittel gegen...	I need something against...	J'ai besoin d'un médicament contre...	Ho bisogno di un farmaco contro...	Necesito algo contra...	Benim...icin ilac istiyorum
Kopfschmerzen	Headache	Le mal à la tete	Mal di testa	Dolor de caeza	Bas agrisina
Zahnschmerzen	Toothache	La mal de dents	Mal di denti	Dolor de muelas	Dis agrisina
Erbrechen	Vomiting	Le vomissement	Vomitare	Vómito	Kusma
Sonnenbrand	Sunburn	Le coup de soleil	Scottatura	Quemadura de sol	Günes yanigi

Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch	Spanisch	Türkisch
Insektenstiche	Insect bites	Passages d'insectes	Morsi del l'insetto	Picadura de insecto	Böcek ısırması
Ich habe hohen Blutdruck/ Asthma/Diabetes	I have high blood pressure/asthma/diabetes	J'ai de l'hypertension/ de l'asthme/du diabète	Ho la pressione alta/ l'asma/il diabete	Tengo la presión alta/asma/diabetes	Yüksek tansiyon/astım/ seker hastasıyım
Ich habe einen Herzschrittmacher	I have a pacemaker fitted	Je porte un stimulateur cardiaque	Ho un pacemaker	Utilizo marcapasos	Kalp pili taşıyorum
Ich hatte einen Herzinfarkt/Schlaganfall/ Thrombosen	I have had a heart attack/ a stroke/thrombosis	J'ai eu un infarctus/ une attaque cérébrale/ une thrombose	Ho avuto un infarto/ un'apoplessia/ una trombosi	Tuve una vez un ataque de corazón/un ataque apopléjico/una trombosis	Kalp enfarktüsüm/ çarpıntım/trombozum var
Ich bin gegen...allergisch	I am allergic to...	Je suis allergique...	Sono allergico ai farmaci...	Soy alérgico a...	Su ilaca karşı alerjim var...
Ich bin schwanger	I am pregnant	Je suis enceinte	Sono incinta	Estoy embarazada	Hamileyim
Ich habe keinen Auslandskrankenschein. Bitte stellen Sie mir Ihre Leistungen in Rechnung.	I don't have a certificate of entitlement to medical benefits. Please make me out a bill for your treatment.	Je n'ai pas d'attestation d'assurance maladie pour l'étranger. Pourriez vous m'établir une facture correspondant à vos soins?	Non possiedo alcun certificato di assistenza malattia all'estero. Potrebbe farmi la fattura?	No tengo ninguna tarjeta de la seguridad social extranjera. Por favor, indique el tratamiento que me ha hecho en la factura.	Yurtdışı sağlık karnem yok. Lütfen yaptığınız hizmetleri bana fatura ediniz.
Ich suche einen Zahnarzt	I need to find a dentist	Je cherche un dentiste	Cerco un dentista	Busco un dentista	Bir dis hekimi arıyorum
Ich habe leichte/starke/ sehr starke Schmerzen an diesem Zahn	This tooth is aching slightly/badly/very badly	J'ai une douleur légère/ importante/très forte à cette dent	Ho leggeri / forti / fortissimi dolori a questo dente	Tengo un ligero/fuerte/ muy fuerte dolor en esta muela/este diente	Bu disimde hafif/siddetli/çok siddetli ağrılarım var

Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch	Spanisch	Türkisch
Dieser Zahn schmerzt, wenn ich Kaltes/Heißes/Süßes trinke/esse	This tooth aches when I eat/drink anything cold/hot/sweet	Cette dent me fait mal lorsque je mange/je bois quelque chose de froid/ de chaud/de sucré	Questo dente mi fa male se bevo/mangio qualcosa di freddo/caldo/dolce	Me duele esta muela/este diente cuando bebo/como algo frío/caliente/dulce	Soguk/sıcak/tatlı bir şey içtiğimde/yedigimde bu dişim ağrıyor
Dieser Zahn schmerzt, weil etwas abgebrochen ist/ weil er wackelig ist	This tooth is aching because it's chipped/ loose	Cette dent me fait mal car quelque chose est cassé/ elle bouge	Questo dente mi fa male, perché si è rotto qualcosa/ è traballante	Me duele esta muela / este diente, porque hay algo que se haroto/ porque se mueve	Bir parça koptugu için/ sallandığı için bu dişim ağrıyor
Ich habe Schmerzen an dieser Füllung/Krone/ Brücke/diesem Implantat	This filling/crown/ bridge/implant is hurting me	J'ai mal au niveau de cet amalgame/de cette couronne/de ce bridge/ de cet implant	Ho un dolore a quest'otturazione/corona/ questo ponte/impianto	Me duele este empaste/ funda/puente/implante	Bu dolguda/minede/ köprüde/takma diste ağrılarım var
Meine Prothese ist kaputt und muss repariert werden	My dentures are broken and have to be repaired	Ma prothèse est défectueuse/cassée et doit être réparée	La mia protesi è difettosa/ rotta e deve essere riparata	Mi prótesis se ha roto/ estropeado y necesito repararla	Dis protezım arızalı/kırık ve tamir edilmelidir
Meine Prothese drückt – es schmerzt beim Essen	My dentures are rubbing – it's hurting me to eat	Je ressens une pression au niveau de la prothèse – j'ai mal quand je mange	La mia protesi non sta ferma – mi fa male quando mangio	Siento presión en mi prótesis; duele cuando como	Protezım baskı yapıyor – yemek yerken ağrıyor
Ich habe eine Entzündung am Zahnfleisch	I have some inflammation around the gum	Je souffre de gingivite	Ho un'infezione alla gengiva	Tengo una inflamación en la encía	Dis etimde iltihap var
Das Zahnfleisch ist geschwollen und schmerzt	The gum is swollen and painful	La gencive est enflée et douloureuse	La gengiva si è gonfiata e mi fa Male	La encía está inflamada y me duele	Dis etim sisti ve ağrıyor

Deutsch	Englisch	Französisch	Italienisch	Spanisch	Türkisch
An meiner Spange ist etwas abgebrochen. Das sticht ins Zahnfleisch/in die Wange/in die Lippe	A bit has broken off my brace. It's digging into my gum/my cheek/my lip	Quelque chose est cassé au niveau de mon appareil dentaire.	C'è qualcosa di rotto nella Banda. Penetra nella gengiva/nella guancia /nel labbro	Se ha roto algo en la hebilla, y se clava en la encía/ n la mejilla/en los labios	Dis telimden bir sey koptu – bu dis etime/yanagıma/ dudagıma batıyor
Ich habe Angst vor der Behandlung	I get very nervous about dental treatment	J'ai peur du traitement	Ho paura del trattamento	Tengo miedo del tratamiento	Tedavi olmaktan korkuyorum
Kann ich eine Spritze bekommen?	Can I have an injection?	Est-ce que vous pouvez me faire une piqûre?	Posso fare l'anestesia?	¿Me puede dar una inyección de anestesia local?	Bana igne yapılacak mı?